

## **2 Tésárónáika** **Ebeq sáhnsahwe ahtebé** **ehwehne.**

Táhmao Tésárónáika suwahpeqte kégá Sísaga tu-ina tanáhráqsábé múguwahgu iwíáhéra, Wega aiq kowekuraire ue síwáhnoruwe. Poraga mi ehwéh irena mi kégá aiq pútaq ehwéh siahtebageheéna mah pahsí sehiranúwe. Wega sensabé, Péhe éhwéh pehragéq taorahoiyehboq Sísá itene Wahnahne sánsá tauntahunue sehgióro ue mah pahsí sehiranúwe.

### **Poraga Tésárónáika suwahpeqte** **ké anehe siu pahsíe.**

<sup>1</sup> Ite apáhránító íwíq Pora, Sáira, Tímóti, míone. Itene páhsi sáhnsahwe tagahro. Tésárónáika suwahpeqte Sísá tagariáh kéó, itewe Maniká Iteriboreq Sísá Karáhé itene Wahnahneq moraráq mía míaowe.

<sup>2</sup> Mía míaonsabé Maniká Iteriboreq Sísá Karéhéreqka ite séhréh aitera itene iru ukiq itagéhe.

*Íre kaweq sunúqkákáq Sísá tagariáh kégá wene sánsá kawerue sehgiro ehwehne.*

<sup>3</sup> Itene iyahnabo anímárino, Sísane sánsá aiq kawerue ahtebéq tábúsoqme sehgirowe. Itega wensabé wensabé arutaboiratéhowe. Menah peh ákáhtaq ahtebéq irutaboirurowe. Amahnága ano-tahtaq ahtebéq irutaboirurowe. Minayabe itensabé

ahrreraq matawéq Manikánsabe kaweróne ateq iwíáh iwíááhúne.

<sup>4</sup> Íre kaweq sunúq mó kegá íwíoqnarotaq itega Sísane sánsá kawerue ambubu atawéq sehgirowe. Anetaníbo iwíáh íre iwíáhia peh Sísansabé aiq pútare ateq wene sánsá tábúsoqme miraowe. Minayabe ite mó kehiná suwahpeq Maniká tagariáh kéreq miónaraq itene kaweq sansá teri terinúne.

*Sísaga tuinagake we íre tagariáh ké kamah arie ehwéhne.*

<sup>5</sup> Sísane sánsá sehgiró puara mó kegá íwíoqnahwe. Minayabe Manikánka itensabé, Kawerowe aitahnaq mókake wega wahnahnirabeq awaq miagéhe. Wega wehuke saraqme sainsuahnarag peh tábúsoqme mirainkehe. <sup>6</sup> Manikánka peh tábúsoqme sansánue ite íwíoqnah ke ehweh págegeue kamah arinkéhe.

<sup>7</sup> Sísaga íópeqté tuinagake itereq itereqne íérime parabaruankéhe. Mitaqkake itene Wahnah Sísareq wene págege íópeqté kéreqka anotah iróbínánínaakáq tuoneherawoe. <sup>8</sup> Túírataq ite Manikánsabe iuwahriehre éra Sísá itene Wahnahne ehweh íre sehgió ké anotahtaq kamah arinawire.

<sup>9</sup> Kamah arinara se itene Wahnah míéhrameq ahriahri íre míaneherawoe. Wega téhrehrameq págegeue arambehriirabeq íre míaneherawoe. Se peh iraipéq ahriahri méra síérinayabé kamah oneherawoe. <sup>10</sup> Sísá tuina wehekáh we tagariona ke, wensabé aiq pútare atona kegá wensabé anotahtaq iwíáh iwíáh atanéhe. Itega teiátáuna ehwéh Sísá éhwehnsabé aiq pútare uro puaq ite moq mitaq méq wensabé iwíáh iwíáh atagéhe.

*Sísa tagariáh kégá wene ehweh kawerue sehgige-heéra púreru ehwéhne.*

<sup>11</sup> Mókake sína tanáhráqté náneqsabé iwíáhéq itensabé púreréq, Séhréh arito ue púreraita aitaúne. Manikánka ite omaq itena, Kaweq sansánoro aitaráire. Ite Manikánsabe aiq pútare ateq kaweq arámbéhríoneheqmúne urowe. Itega moke wega teiu nanéq kawerue miraigeheéna págege aito ue púreraitone.

<sup>12</sup> Itene anotah Wahnáh Sísa áwíq pankereq wensabé iwíáh íwíáh atageheheéq púreraitone. Wene sánsá kawerue mirairataqmé Maniká Iteriboreq itene Wahnah Sísa Karáhéreqka iteíwíq pankerera kawerowe aitera ite séhréh aitagéhe.

## 2

*Manikáne ehwehnsabé awahrieh aní éhwehne.*

<sup>1</sup> Itene iyahnabo anímáríno, itene Wahnah Sísa Karáhéga tuinagake itereq míageheéna tumeirankéhe. Mi tanáhráq múguwahgu iwíáhiyehoéna kawerue irageheéna teiníe. <sup>2</sup> Mi wehekáh aiq sótaikuraire e ke míáhwe. Mó anínká iwíáhéna, Manikáne Awanka iwíáh aintaráime aiq sótaikuraire uraire. Mó anínká Manikáne ehweh síwáhnoréna, Aiq sótaikuraire uraire. Mó anínká péhenéna, Ite Porarehga páhsiipéq mi wehekáh aiq sótaikurai ehwéh aiq sehiranurowe uraire. Sene ehweh írátíówana iwíáh kikirirana irupipeq íre kawerínehboq Sísa aiq tutaire uro ehwéhnsabé íre aiq pútare arítáhro.

<sup>3</sup> Péhe éhwéhnsabé aiq pútare arítéhboq írátíáhro. Sísa tuina wehekáhmé íre pehipi tuinawire.

Írakaumo. Ebeqme áhnte saiyo kegá Sísane sánsá suera wensabé ahqáho ataneherawoe. Mitaqkake Manikáne ehwehnsabé awahrieh anímé, iraipéq míanaína anímé ábóraraginawire.

<sup>4</sup> Áhnte kegá, Mina itene maniká míre éra iwíáh iwíáh atáhwe. Ábóraragína anínká moke mi naneqsabé ahqáho inawire. Minawarimé abehq nánere éna wenáwíq pankerena ínébataq anotah aní múge inawire. Manikánsabe iwíáh iwíáh atona nahtápéq kiwéna, Íné Maniká múge inawire.

<sup>5</sup> Iteba míarautaq mah ehwéh aiq teiátáuge. Minawé aiq ibitagiro? <sup>6</sup> Mi aní amahnága íre ábóraq míahrahnsabé tagariáhwe. Manikánka mi tanáhráq aiq awehraq mire íwíáhínaraqmé we ábóraraginawire.

<sup>7</sup> Amahnága ahkaragára sansámárimé peh kopípéq kéhre. Ahkaragáraga saiqnariéh ánínká pokínaaq mi sansá ábóraraginawire. <sup>8</sup> Téhwe Manikáne ehwehnsabé awahrieh anínká ábóraragínana anehe Sísá tuinae. Itene anotah Wahnáh téhreh naneqkákáq tuinaaq wene áwéhipeqté éúqká mi aní tabiqsuankéhe. Téhreh naneqka mi aní íre kaweraruanawire.

<sup>9</sup> Manikáne ehwehnsabé awahrieh aní sínaraq owainawanka págege atahna puana wega péhe ótáq sánsánkákáq íre miraorahi sansánkákáq mirainawire. <sup>10</sup> Mi anínká áhnte ahbábáq sánsá miraéna iraipéq pokira keyábé wene péhe sánsánsábé, Aiq pútare aintáhro aritanawire. Sega aiq pútaq ehwéh Manikáne kawerarite ehwehnsabé suwahriáhna puara mi aniné péhe sánsánsábé aiq pútare atera iraipéq pokigehe.

11 Minayabe Manikánka sene iwiáh íre kawerari-tanae. Segá aiq pútaq sansánsábé, Ite iuwahriehre ira puana Manikánka péhe sánsánsábé aiq pútare atáhro inae. Minayabe se péhe sánsánsábé aiq pútare atagéhe. 12 Segá aiq pútaq ehwéhnsábé íre aiq pútare atera peh ahbabáqsabe suwahbáhna puana Manikánka anotah ehwéh aritena sainsua-nawire.

*Manikánka ite meirena kaweraitankeheéna aiq omaq ito ehwéhne.*

13 Itene iyahnabo anímárino, Manikánka itens-abé arutaboiraitéhre. Itega íre íbitarusa peh itens-abé iwiáhéq wensabé iwiáh íwiáh atone. Wega ite meirena kaweraitankeheéna téh omaq itowana Wenawanka ite kaweqtaq míageheéna moq omaq itowe. Itega wene ehwehnsabé aiq pútare atáro puana Manikánka kaweraitáaire.

14 Itega teiátáuna ehwéh aiq pútare aitárónsabé itene Wahnah Sísa Karáhé téhreñkakákq míéhrabeq pokigeheéna omaq itowe. 15 Minayabe íwáhnorurauna sansá ambubu atíáhro. Itene iyahnabo anímárino, mi sansá íwéhipeqté éhwéñkákákq páhsiipéqté éhwéñkákákq íwáhnoruraune. Mi ehwéh kawerue ambubu atíáhro.

16 Itene Wahnah Sísa Karáhéreq Maniká Iteriboreqka itensabé sirutaboiróye. Segá itene irupipeq aiq kaweraitáróyansabé itene irupipeq ahriahri eyoyóinae. Ite séhréh aitera oga mía míaoneheqmúne íwiáh aitáráóye. 17 Itega kaweq arámbéhríéq kaweq ehwéh irarigeheéra sega ite kawerue séhréh aitera págege aitagéhe.

### 3

*Manikánka ite séhréh aitankéhboq púreraitáhro i ehwéhne.*

<sup>1</sup> Itene iyahnabo anímáríno, mó ehwéh kéhre. Sísá itene Wahnahne ehweh abae aginkehboq itensabé púreraitáhro. Itega mi ehwéh téh írátótaq kawerue ireq ambubu atiarowe. Mó kegá mina onserahnigehboq púrerarítáhro. <sup>2</sup> Sísane ehweh teriunaraq mi ehwéhnsábé mó kegá aiq pútare atáhwara mó kegá íre aiq pútare atáhwe. Íre aiq pútare atáh ké ahkaragára ahbabáq kega iúbíyehboq púreraitáhro.

<sup>3</sup> Itene anotah Wahnáhnká anetaníbo íwíáh íre íwíáhia peh kawerue wahnahnaitankéhe. Owainawanka ite ahbabáraitenehoéna itene anotah Wahnáhnká séhréh aitená págege aitankéhe. <sup>4</sup> Sehgióro urauna ehwéh aiq kawerue sehgiówe. Itega íwíáhúnawe, Mókakeakáq kawerue sehgigéhe íwíáhúne. Itene Wahnahnka mi íwíáh aitéhrana irupipeq kawerire.

<sup>5</sup> Itene anotah Wahnáhnká íwíáh aitahnaq Manikánka arutaboiri sansá iahtebagehe. Sísá Karáhéga wene arambehri ambubu atawéna kawerue sehgiunserah miraigehe.

*Ómiga arambehrioro i ehwéhne.*

<sup>6</sup> Itene iyahnabo anímáríno, itene anotah Wahnáh Sísá Karáhé áwírue teiníe. Táhmaro Sísá tagaríáh kegá taorahoéra íwáhnorurauna ehwéh anterúáhwe. Mina tahnsa kéreq íre míáhro. <sup>7</sup> Ite tagaríáhmé iteba míaraunaraq íre taorahouraune. Itega miraurauna serahnoro.

<sup>8</sup> Iteba míaraunaraq itene tópah pehipi íre naraune. Írakaumo. Inokáhpeqkákáq wéhékáhnkakaq págegeue arambehriuraune. Iru págege aitéhoéq íre ineh inehia itene táhutahuqsabé arambehriuraune. <sup>9</sup> Íwáhnorúnayabé itega táhutahuq náíéro irarurauno? Írakaumo. Náíéro íre iraruraune. Itega arambehriurauna sansá tagéq mina tahnsanigeheéq mirauraune.

<sup>10</sup> Iteba míaraunaraq mahraréq, Arambehriyabé taorahoi aní tópah íre náríéro uraune. <sup>11</sup> Amahnága ite táhmaro peh taorahoéq íre arambehriowe. Peh íre itereq wehgariraq irare irareowe. Minayabe mó kegá teiátówaq írátáúne.

<sup>12</sup> Itene anotah Wahnáh Sísa Karáhé áwírue taoraho keyabé mah ehwéh teriéro aitone. Mahraréq, Itene táhutahuq mewe nagehboq tabasíwe méq kawerue arambehrioro teriéro.

<sup>13</sup> Itene iyahnabo anímáríno, kaweq sansá miraéyabe taorahoiyehboq peh ahriahri mira aruqaruroro. <sup>14</sup> Mah pahsípéqté éhwéh anteruahna aní peh áwé tagahro. We ayehitawiankéhboq pehragéq weba íre kowíáhro. <sup>15</sup> We naruo aní míre íwíáhiyeho. We iteruwahrah aní púana wega tábúsoqme iwíáhinkehboq peh kaweq sansánúno págegeue teawéro.

*Iru ukiq itahráhi ehwéhne.*

<sup>16</sup> Itene anotah Wahnáhmé iru ukiq itahráhi aníne. Kaweq sunúqkákáq íre kaweq sunúqkákáq ahriahri wega itene iru ukiq itahráhire. Wegá itene iru ukiq itena iteba mía míainkeheéq púrurúne.

*Porane páhsi parabagainai ehwéhne.*

<sup>17</sup> Íné Poraga amahnága ínénéne niyahtate mahna parabagainai ehwéh sehiranuge. Moke ínéga íátáu pahsí mahna tahnsa séhírá káráire. Mahna tahnsa séhírá mé peh ínénéne sehirá míre.

<sup>18</sup> Itene anotah Wahnáh Sísa Karáhéga ite moke séhréh aitéhre.



**Manikáne O Ehwehne**  
**God's New Talk: The New Testament in the Awa**  
**Language of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Awa long Niugini**

copyright © 1974, 1997 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© Faith Comes by Hearing

Language: Awa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2013-12-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9673cf68-887a-574e-9ac8-846469c86b12